

Psa

Chapter 97

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1 יְהוָה מֶלֶךְ תִּגְלַת הָאָרֶץ אֵימִים רָבִים: 1
Yahwe anatawala na-ishangilie dunia ha-arzi visiwa
[H3068](#) [H1523](#) [H0776](#) [H8055](#) [H0339](#)

Bwana anatawala, nchi na ifurahi, visiwa vyote vishangilie.

2 עָנָן וְעֶרְפֶּל וּמִשְׁפָּט וּמִכּוֹן כִּסְאוֹ: 2
mawingu na-giza-nene vinamzunguka haki na-hukumu kiti-chake-cha-enzi
[H6051](#) [H6205](#) [H5439](#) [H6664](#) [H4941](#) [H4349](#) [H3678](#)

Mawingu na giza nene vinamzunguka, haki na hukumu ndio msingi wa kiti chake cha enzi.

3 אֵשׁ לִפְנֵי תִלְדָּה וְחִלָּהּ סָבִיב צָרָיו: 3
moto mbele-yake unaenda na-unawateketeza adui-zake kuzunguka
[H0784](#) [H6440](#) [H3212](#) [H3857](#) [H5439](#)

Moto hutangulia mbele zake na huteketeza adui zake pande zote.

4 הָאֵירוּ בְּרָקָיו תִּבְלַת רֵאִתָּהּ וְתַחֲלֵל הָאָרֶץ: 4
yameangaza umeme-wake ulimwengu iliona na-ikatetemeka dunia
[H0215](#) [H8398](#) [H7200](#) [H0776](#)

Umeme wake wa radi humulika dunia, nchi huona na kutetemeka.

5 הַיָּמִים כַּדּוֹנָג וְנִמְסוּ מִלְפָּנָיִךָ יְהוָה מִלְפָּנָיִךָ אֲדֹנָי: 5
milima kama-nta iliyeyuka kutoka-mbele-ya Yahwe kutoka-mbele-ya Bwana-wa
[H2022](#) [H1749](#) [H4549](#) [H6440](#) [H3068](#) [H6440](#) [H0113](#)
כָּל-הָאָרֶץ: 5
dunia dunia-yote
[H0776](#) [H3605](#)

Milima huyeyuka kama nta mbele za Bwana, mbele za Bwana wa dunia yote.

6 הַנִּירֹד הַשְּׂמִימִים צָדְקוֹ וְרֵאָיו כָּל-הָעַמִּים כְּבוֹדוֹ: 6
zintangaza mbingu haki-yake na-wameona watu watu-wote utukufu-wake
[H5046](#) [H8064](#) [H6664](#) [H7200](#) [H3605](#) [H3519](#)

Mbingu zintangaza haki yake, na mataifa yote huona utukufu wake.

7 וַיְבָשׂוּ כָּל-עֲבָדֵי שָׁמַיִם הַמְּתַלְלִים בְּאֵלֵימִים הַשְּׂתֻחוּיֹת לֹ: 7
waaibishwe wote waabuduo sanamu wanaojisifu kwa-vinyago msujudieni yeye
[H0954](#) [H3605](#) [H5647](#) [H6459](#) [H0457](#) [H7812](#)
כָּל-אֱלֹהִים: 7
miungu miungu-yote
[H0430](#) [H3605](#)

Wote waabuduo sanamu waaibishwa, wale wajisifiao sanamu: mwabuduni yeye, enyi miungu yote!

מִשְׁפָּטֶיךָ	לְמַעַן	יְהוּדָה	בְּנוֹת	וְתִגְלִלָה	צִיּוֹן	וְנִתְשַׁמַּח	שָׁמְעָה	8
hukumu-zako	kwa-sababu-ya	Yuda	binti-za	na-zikashangilia	Sayuni	na-ikafurahi	ilisikia	
H4941	H4616	H3063	H1323	H1523	H6726	H8055	H8085	

יְהוָה:
Yahwe
[H3068](#)

Sayuni husikia na kushangilia, vijiji vya Yuda vinafurahi kwa sababu ya hukumu zako, Ee Bwana.

עַל-	נִעְלִיתִי	מֵאֵד	הָאָרֶץ	כָּל-	עָלִיּוֹן	יְהוָה	אֵתָהּ	כִּי-	9
juu-ya	umeinuliwa	sana	dunia	dunia-yote	Aliye-Juu	Yahwe	wewe	kwa-sababu	
	H5927	H3966	H0776	H3605		H3068			

כָּל- אֱלֹהִים:
miungu miungu-yote
[H0430](#) [H3605](#)

Kwa kuwa wewe, Ee Bwana, ndiwe Uliye Juu Sana kuliko dunia yote; umetukuka sana juu ya miungu yote.

מִיָּד	חֲסִידָיו	נַפְשׁוֹת	שִׁמְר	רַע	שָׁנְאוּ	יְהוָה	אֶהְבִּי	10
kutoka-mkono-wa	watakatifu-wake	nafsi-za	analinda	uovu	chukieni	Yahwe	mnaompenda	
H3027	H2623	H5315	H8104		H8130	H3068	H0157	

יִצְיָאֵם:
atawaokoa
[H5337](#)

רְשָׁעִים
waovu
[H7563](#)

Wale wanaompenda Bwana na wauchukie uovu, kwa maana yeye hulinda maisha ya waaminifu wake na kuwaokoa kutoka mkononi mwa mwovu.

שִׂמְחָה:	לֵב	וְלִישָׁרֵי-	לְצַדִּיק	זָרַע	אֹר	11
furaha	moyo	na-kwa-wanyofu-wa	kwa-mwenye-haki	imepandwa	nuru	
H8057		H3477	H6662	H2232	H0216	

Nuru huangaza wenye haki na furaha kwa watu wanyofu wa moyo.

קְדָשׁוֹ:	לְזִכָּר	יְהוּדֵי	בֵּיתָהּ	צַדִּיקִים	שִׂמְחָה	12
utakatifu-wake	kwa-ukumbusho-wa	na-mshukuruni	katika-Yahwe	wenye-haki	furahini	
H6944	H2143	H3034	H3068	H6662	H8055	

Furahini katika Bwana, ninyi mlio wenye haki, lisifuni jina lake takatifu.